

Bertus Verwoerd
BRUUDT CNC Machined Special Parts
Königsfelderstrasse 24
49824 Ringe
Deutschland
Telefon: 05944 599 406
E-Mail: info@BRUUDT.de



 Anbauanleitung/Sicherheitshinweise BRUUDT Sozius Fußrasten Tieferlegung Satz für Honda:	2
 Installation instructions/safety instructions BRUUDT passenger footrest lowering set for Honda:	9
 Instructions de montage/consignes de sécurité Kit d'abaissement de repose-pieds passager BRUUDT pour Honda :	16
 Montage-/veiligheidsinstructie BRUUDT duovoetsteun verlagingsset voor Honda:	23
 Monteringsvejledning/sikkerhedsvejledning BRUUDT sænkningssæt til fodstøtter til Honda:	30
 Istruzioni di montaggio/avvertenze di sicurezza Set abbassamento pedana passeggero BRUUDT per Honda:	37



Anbauanleitung/Sicherheitshinweise
BRUUDT Sozius Fußrasten Tieferlegung Satz für Honda:

CRF1000 African Twin Art.Nr.: VstVerl-AT1000
CRF1100 African Twin Art.Nr.: VstVerl-AT1100
CBR1100XX 1997-2003 Art.Nr.: VSV-HON-6MM-CBR1100XX
CBR600F 1994-2006 Art.Nr.: VSV-HON-6MM-CBR600F
CBR900RR 1993-2003 Art.Nr.: VSV-HON-6MM-CBR900RR
VFR750F 1990-1997 Art.Nr.: VSV-HON-6MM-VFR750
VFR800 1998-2009 Art.Nr.: VSV-HON-6MM-VFR800
VTR1000 2000-2005 Art.Nr.: VSV-HON-6MM-VTR1000
CB1000 1994-1995 Art.Nr.: VSV-HON-6MM-CB1000
XL750 Transalp Art.Nr.: VstVerl-transalp



Vielen Dank, dass Sie sich für unsere Produkte entschieden haben! Wir schätzen Ihr Vertrauen in unser Produkt sehr und wünschen Ihnen allzeit eine gute und sichere Fahrt! Lesen Sie diese Anbauanleitung vor der Montage sorgfältig durch.

- 1: **ACHTUNG:** Diese Teile werden ohne ABE und ohne Teilegutachten geliefert. In Deutschland ist vor ihrer Verwendung im Straßenverkehr zwingend eine Eintragung (Einzelabnahme) beim TÜV erforderlich. Wir übernehmen keine Gewähr dafür, ob eine solche Einzelabnahme möglich ist. Beachten Sie auch die in Ihrem Land geltenden Zulassungsbestimmungen.
- 2: **ACHTUNG:** Stellen Sie nach der Montage sicher, dass die neue Position der Fußraste, mit oder ohne Beifahrer, keine Behinderung oder Gefahr für den Fahrer und/oder den Beifahrer darstellt!
- 3: **ACHTUNG:** Die Kurven- und Bodenfreiheit kann bei extremer Schräglage durch dieses Produkt eingeschränkt werden!
- 4: **ACHTUNG:** Wichtige Sicherheitshinweise: Wenn Sie kein ausgebildeter Mechaniker sind, wenden Sie sich für die Montage dieses Produkts an eine Fachwerkstatt. Nichtbeachten der Montageanweisung kann Schäden an Ihrem Fahrzeug verursachen und zum Erlöschen der Gewährleistungsansprüche führen. Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund unsachgemäßer Montage dieses BRUUDT-Produkts. Eine nicht sachgemäße Verwendung dieses Produktes kann die Fahrsicherheit beeinträchtigen. Das eigenmächtige Nachbearbeiten und/oder Verändern des Produktes kann zum Versagen der Funktion führen und ist nicht gestattet. Bauliche Veränderungen an den Teilen sind zu unterlassen und führen zum Verlust der Haftungs- und Garantie Ansprüche. Bitte bewahren Sie diese Anleitung für einen späteren Gebrauch auf.
- 5: **ACHTUNG:** Alle vom Motorrad gelösten Teile und Verbindungen sind gemäß Fahrzeugherstellangaben wieder zu montieren oder durch die von unserem Hause gelieferten Teile und Verbindungen zu ersetzen. Sichern Sie, wenn nicht anders definiert, alle Gewinde mit Schraubensicherung. Falls nicht durch den Fahrzeughersteller oder unser Haus anderweitig definiert, müssen alle Schrauben und Muttern nach DIN / ISO angezogen werden. Stellen Sie nach erfolgter Montage sicher, dass alle zuvor gelösten Teile und Verbindungen wieder ordnungsgemäß montiert wurden.
- 6: **ACHTUNG:** Dieses Produkt wurde für Fahrzeuge im Werkszustand entwickelt. Die Kompatibilität mit Original-Zubehörteilen sowie mit Zubehörteilen anderer Hersteller kann nicht gewährleistet werden. Bei zusätzlicher Verwendung von Original-Zubehör oder Zubehör anderer Hersteller sollten Sie den Freigang, die Passform und mögliche Kollisionen überprüfen!
- 7: **ALLGEMEINE HINWEISE:** Beachten Sie eventuelle landesspezifische Vorschriften durch den Gesetzgeber bzw. TÜV-Vorschriften. Lesen Sie aufmerksam die Montageanleitung und stellen Sie sicher, dass alle Teile der Stückliste vorhanden und nicht Beschädigt sind. Achten Sie darauf, dass Ihr Fahrzeug sicher steht und nicht umfallen kann. Schalten Sie den Motor ab und ziehen Sie den Zündschlüssel. Lassen Sie ggf. Motor / Auspuff abkühlen. Klemmen Sie bei Arbeiten an der Elektrik die Fahrzeugbatterie ab. Achten Sie darauf, nur geeignetes Werkzeug zu verwenden. Lassen Sie sich bei den Montagearbeiten von einer zweiten Person helfen.

Diese Anleitung ist nach unserem derzeitigen Kenntnisstand verfasst. Rechtliche Ansprüche auf Richtigkeit bestehen nicht. Technische Änderungen vorbehalten.
Bitte beachten Sie die Reihenfolge der Arbeitsschritte



Stellen Sie sicher, dass alle Teile der Stückliste vorhanden und nicht Beschädigt sind.

Lieferumfang:

- 1: Ein Satz Versteller: Einer für die linke Seite und einer für die rechte Seite.
- 2: Zwei M6x45-Imbusschrauben mit jeweils M6-Sicherheitsmutter und Unterlegscheiben
- 3: Zwei Splinte

Für die Installation benötigen Sie folgendes Werkzeug:

- Ratsche und Steckschlüsselsatz mit Inbus-Stecknüssen
- Imbusschlüssel Set
- Drehmomentschlüssel
- Seitenschneider

Schritt 1:

Entfernen Sie die Splinte mit Unterlegscheiben und nehmen Sie die Splint-Bolzen heraus, wie unten auf den Bildern dargestellt.





Schritt 2:

Entfernen Sie die Fußrasten. Beachten Sie, dass sich unter den Fußrasten eine Feder, Kugel und Platte befinden. Die Kugel steht unter Federdruck. Passen Sie also auf, dass Sie die Kugel und/oder die Feder nicht verlieren.





Schritt 3:

Montieren Sie die Fußrasten-Tieferlegung mit der mitgelieferten M6x45-Schraube. Drehen Sie die Schraube durch das Loch. An der Unterseite die Unterlegscheibe verwenden und die M6-Mutter aufdrehen. Ziehen Sie die Mutter mit 12 Nm fest.





Schritt 4:

Montieren Sie die Fußrasten wieder an der Tieferlegung, wie unten auf den Bildern dargestellt. Verwenden Sie dafür die mitgelieferten Splinte.

Achtung: Die Platte passt nur in eine Richtung.





Schritt 4:

Wiederholen Sie die Schritte für die andere Seite.

ACHTUNG: Stellen Sie nach der Montage sicher, dass die neue Position der Fußraste, mit oder ohne Beifahrer, keine Behinderung oder Gefahr für den Fahrer und/oder den Beifahrer darstellt!

Vor jedem Fahrtantritt: Vor jedem Fahrtantritt: Es ist die Aufgabe und Verantwortung des Fahrers die sicherheitsrelevanten Fahrzeugteile regelmäßig zu überprüfen und in Stand zu halten. Kontrollieren Sie vor jedem Fahrtantritt die einwandfreie Einstellung und Funktion des Produkts und den festen Sitz aller Verschraubungen.

Gewährleistung: Nehmen Sie sich die Zeit, um eine hundertprozentige, fachgemäße Arbeit bei der Montage des Produkts zu leisten. Berücksichtigen Sie alle unsere Montage-Vorgaben und Sicherheitshinweise. Eine fehlerhafte, unsachgemäße Montage oder Umgang mit dem Produkt führen zum Erlöschen der Gewährleistungsansprüche.

Pflege: Verwenden Sie für die Pflege der Artikel keine aggressiven Reinigungsmittel. Die Artikel können mit einer einfachen, lauwarmen Spülmittel-Lösung hervorragend gereinigt werden.

Umweltinformation: Dieser Artikel darf nicht am Ende seiner Lebensdauer mit dem Hausmüll entsorgt werden. Die Entsorgung kann über Firma BRUUDT, Bertus Verwoerd, Königsfelderstrasse 24, 49824 Ringe, Tel.: +49 (0) 5944 599 406; E-Mail: info@bruudt.de oder lokal verfügbare Rückgabe- und Sammelsysteme erfolgen.





Installation instructions/safety instructions
BRUUDT passenger footrest lowering set for Honda:

CRF1000 African Twin Item No. : VstVerl-AT1000
CRF1100 African Twin Item No. : VstVerl-AT1100
CBR1100XX 1997-2003 Item no. : VSV-HON-6MM-CBR1100XX
CBR600F 1994-2006 Item No. : VSV-HON-6MM-CBR600F
CBR900RR 1993-2003 Item No. : VSV-HON-6MM-CBR900RR
VFR750F 1990-1997 Item no. : VSV-HON-6MM-VFR750
VFR800 1998-2009 Item no. : VSV-HON-6MM-VFR800
VTR1000 2000-2005 Item No. : VSV-HON-6MM-VTR1000
CB1000 1994-1995 Item No. : VSV-HON-6MM-CB1000
XL750 Transalp Art.No. : VstVerl-transalp



Thank you for choosing our products! We really appreciate your trust in our product and wish you a good and safe journey at all times! Please read these installation instructions carefully before assembly.

1: **ATTENTION** : These parts are supplied without ABE and without parts certificate. In Germany, registration (individual approval) with the TÜV is mandatory before they can be used on public roads. We do not guarantee whether such an individual approval is possible. Please also note the approval regulations that apply in your country.

2: **ATTENTION** : After installation, make sure that the new position of the footrest, with or without a passenger, does not pose an obstruction or danger to the driver and/or passenger!

3: **ATTENTION** : This product can restrict cornering and ground clearance in extreme lean angles!

4 . **ATTENTION** : Important safety instructions: If you are not a trained mechanic, contact a specialist workshop to install this product. Failure to follow the installation instructions can cause damage to your vehicle and void your warranty. No liability is accepted for consequential damage. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper installation of this BRUUDT product. Inappropriate use of this product can impair driving safety. Unauthorized reworking and/or modification of the product can lead to functional failure and is not permitted. Structural changes to the parts are prohibited and will void liability and warranty claims. Please keep these instructions for future use.

5 . **ATTENTION** : All parts and connections that have been removed from the motorcycle must be reassembled in accordance with the vehicle manufacturer's instructions or replaced with parts and connections supplied by us. Unless otherwise specified, secure all threads with screw locking. Unless otherwise specified by the vehicle manufacturer or our company, all screws and nuts must be tightened in accordance with DIN / ISO. After assembly, ensure that all previously removed parts and connections have been properly reassembled.

6: **ATTENTION** : This product was developed for vehicles in their factory condition. Compatibility with original accessories or accessories from other manufacturers cannot be guaranteed. If original accessories or accessories from other manufacturers are used in addition, you should check the clearance, fit and possible collisions!

7 . **GENERAL INFORMATION** : Observe any country-specific regulations or TÜV regulations. Read the assembly instructions carefully and ensure that all parts on the parts list are present and not damaged. Make sure that your vehicle is standing securely and cannot fall over. Switch off the engine and remove the ignition key. If necessary, allow the engine/exhaust to cool down. Disconnect the vehicle battery when working on the electrics. Make sure that you only use suitable tools. Have a second person help you with the assembly work.

These instructions are written based on our current level of knowledge. We make no legal claims as to their accuracy. We reserve the right to make technical changes.
Please note the order of the steps



For installation you need the following tools:

- Ratchet and socket wrench set with Allen sockets
- Allen wrench set
- Torque wrench
- Side cutters

Step 1:

Remove the cotter pins with washers and take out the cotter bolts as shown in the pictures below.





Step 2:

Remove the foot pegs. Note that there is a spring, ball and plate under the foot pegs. The ball is under spring pressure, so be careful not to lose the ball and/or spring.





Step 3:

Install the footrest lowering kit using the supplied M6x45 bolt. Thread the bolt through the hole. Use the washer on the bottom and screw on the M6 nut. Tighten the nut to 12 Nm .





Step 4:

Reinstall the footrests on the lowering kit as shown in the pictures below. Use the supplied split pins.
 Note: The plate only fits in one direction.





Step 4:

Repeat the steps for the other side.

WARNING : After assembly, make sure that the new position of the footrest, with or without a passenger, does not represent an obstruction or danger for the driver and/or the passenger!

Before each journey: Before each journey: It is the driver's responsibility to regularly check and maintain the safety-relevant vehicle parts. Before each journey, check that the product is correctly adjusted and functioning and that all screw connections are tight.

Warranty: Take the time to do a 100% professional job when assembling the product. Take all of our assembly instructions and safety instructions into account. Incorrect or improper assembly or handling of the product will void the warranty.

Care: Do not use aggressive cleaning agents to care for the items. The items can be cleaned perfectly with a simple, lukewarm detergent solution.

Environmental information: This article must not be disposed of with household waste at the end of its life. Disposal can be made via BRUUDT, Bertus Verwoerd, Königsfelderstrasse 24, 49824 Ringe, Tel.: +49 (0) 5944 599 406; E-mail: info@bruudt.de or locally available return and collection systems .





■ ■ Instructions de montage/consignes de sécurité Kit d'abaissement de repose-pieds passager
BRUUDT pour Honda :

CRF1000 African Twin Numéro d'article : VstVerl-AT1000
CRF1100 African Twin Numéro d'article : VstVerl-AT1100
CBR1100XX 1997-2003 Numéro d'article : VSV-HON-6MM-CBR1100XX
CBR600F 1994-2006 Numéro d'article : VSV-HON-6MM-CBR600F
CBR900RR 1993-2003 Numéro d'article : VSV-HON-6MM-CBR900RR
VFR750F 1990-1997 Numéro d'article : VSV-HON-6MM-VFR750
VFR800 1998-2009 Numéro d'article : VSV-HON-6MM-VFR800
VTR1000 2000-2005 Numéro d'article : VSV-HON-6MM-VTR1000
CB1000 1994-1995 Numéro d'article : VSV-HON-6MM-CB1000
XL750 Transalp N° d'article : VstVerl-transalp



Merci d'avoir choisi nos produits! Nous apprécions grandement votre confiance dans notre produit et vous souhaitons un voyage sûr et agréable à tout moment ! Lisez attentivement ces instructions d'installation avant l'assemblage.

1 : **ATTENTION** : Ces pièces sont livrées sans ABE et sans certificat de pièces. En Allemagne, l'enregistrement (acceptation individuelle) auprès du TÜV est obligatoire avant l'utilisation dans la circulation routière. Nous n'assumons aucune responsabilité quant à la possibilité d'une telle acceptation individuelle. Veuillez également noter les règles d'inscription applicables dans votre pays.

2 : **ATTENTION** : Après montage, assurez-vous que la nouvelle position du repose-pieds, avec ou sans passager, ne présente pas de gêne ou de danger pour le conducteur et/ou le passager !

3 : **ATTENTION** : Les virages et la garde au sol peuvent être limités par ce produit dans des positions extrêmement inclinées !

4 . **ATTENTION** : Consignes de sécurité importantes : Si vous n'êtes pas un mécanicien qualifié, contactez un atelier spécialisé pour installer ce produit. Le non-respect des instructions de montage peut causer des dommages à votre véhicule et annuler vos demandes de garantie. Aucune responsabilité n'est acceptée pour les dommages consécutifs. Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les dommages dus à une mauvaise installation de ce produit BRUUDT. Une mauvaise utilisation de ce produit peut nuire à la sécurité de conduite. Toute transformation et/ou modification non autorisée du produit peut entraîner une défaillance fonctionnelle et n'est pas autorisée. Les modifications structurelles des pièces doivent être évitées et entraîneront la perte de la responsabilité et des droits à la garantie. Veuillez conserver ces instructions pour référence future.

5 . **ATTENTION** : Toutes les pièces et connexions qui ont été détachées de la moto doivent être remontées selon les instructions du constructeur du véhicule ou remplacées par les pièces et connexions fournies par nos soins. Sauf indication contraire, fixez tous les filetages avec un verrouillage à vis. Sauf indication contraire du constructeur automobile ou de notre société, toutes les vis et écrous doivent être serrés conformément aux normes DIN/ISO. Une fois l'assemblage terminé, assurez-vous que toutes les pièces et connexions précédemment desserrées ont été correctement réassemblées.

6 : **ATTENTION** : Ce produit a été développé pour les véhicules en état d'usine. La compatibilité avec les accessoires d'origine ou avec les accessoires d'autres fabricants ne peut être garantie. Si vous utilisez en plus des accessoires d'origine ou des accessoires d'autres fabricants, vous devez vérifier le jeu, l'ajustement et les collisions possibles !

7 . **INFORMATIONS GÉNÉRALES** : Veuillez respecter les réglementations légales ou TÜV spécifiques au pays. Lisez attentivement les instructions de montage et assurez-vous que toutes les pièces de la liste des pièces sont présentes et non endommagées. Assurez-vous que votre véhicule est sécurisé et ne peut pas tomber. Coupez le moteur et retirez la clé de contact. Si nécessaire, laissez le moteur/l'échappement refroidir. Lors de travaux sur le système électrique, débranchez la batterie du véhicule. Assurez-vous d'utiliser uniquement des outils appropriés. Demandez à une deuxième personne de vous aider avec le travail de montage.

Ces instructions sont rédigées sur la base de notre niveau actuel de connaissances. Il n'y a aucune réclamation légale quant à l'exactitude. Sous réserve de modifications techniques.
Veuillez noter l'ordre des étapes de travail



Pour l'installation, vous avez besoin des outils suivants :

- Jeu de cliquets et de douilles avec douilles Allen
- Jeu de clés Allen
- Clé dynamométrique
- Pince coupante

Étape 1 :

Retirez les goupilles fendues avec les rondelles et retirez les boulons des goupilles fendues comme indiqué dans les images ci-dessous.





Étape 2 :

Retirez les repose-pieds. A noter qu'il y a un ressort, une bille et une plaque sous les repose-pieds. La bille est sous la pression du ressort. Faites donc attention à ne pas perdre la bille et/ou le ressort.





Étape 3 :

Installez l'abaissement du repose-pieds avec la vis M6x45 incluse. Enfilez la vis dans le trou. Utilisez la rondelle sur la face inférieure et vissez l'écrou M6. Serrez l'écrou à 12 Nm .



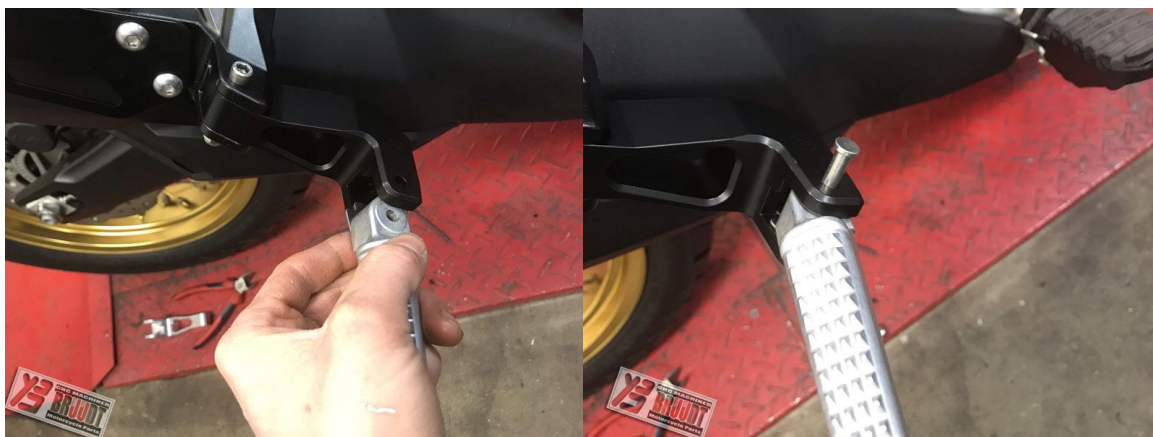


Étape 4 :

Réinstallez les repose-pieds sur le kit d'abaissement comme indiqué dans les images ci-dessous. Pour ce faire, utilisez les goupilles fendues fournies.

Attention : La plaque ne s'adapte que dans un seul sens.





Étape 4 :

répétez les étapes pour l'autre côté.

ATTENTION : Après montage, assurez-vous que la nouvelle position du repose-pieds, avec ou sans passager, ne présente pas de gêne ou de danger pour le conducteur et/ou le passager !

Avant chaque trajet : Avant chaque trajet : Il incombe au conducteur de contrôler et d'entretenir régulièrement les pièces du véhicule liées à la sécurité. Avant chaque voyage, vérifiez que le produit est installé et fonctionne correctement et que tous les raccords à vis sont bien serrés.

Garantie : Prenez le temps de faire un travail 100 % professionnel lors de l'assemblage du produit. Veuillez prendre en compte toutes nos instructions de montage et consignes de sécurité. Un assemblage ou une manipulation incorrect ou inapproprié du produit annulera les demandes de garantie.

Entretien : N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs pour entretenir les articles. Les articles peuvent être facilement nettoyés avec une simple solution détergente tiède.

Informations environnementales : Cet article ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères en fin de vie. L'élimination peut être effectuée via BRUUDT, Bertus Verwoerd, Königsfelderstrasse 24, 49824 Ringe, Tél. : +49 (0) 5944 599 406 ; E-mail : info@bruudt.de ou systèmes de retour et de collecte disponibles localement .





**Montage-/veiligheidsinstructie
BRUUDT duovoetsteun verlagingsset voor Honda:**

CRF1000 Artikelnr. : VstVerl-AT1000
CRF1100 Artikelnr. : VstVerl-AT1100
CBR1100XX 1997-2003 Artikelnr. : VSV-HON-6MM-CBR1100XX
CBR600F 1994-2006 Artikelnr. : VSV-HON-6MM-CBR600F
CBR900RR 1993-2003 Artikelnr. : VSV-HON-6MM-CBR900RR
VFR750F 1990-1997 Artikelnr. : VSV-HON-6MM-VFR750
VFR800 1998-2009 Artikelnr. : VSV-HON-6MM-VFR800
VTR1000 2000-2005 Artikelnr. : VSV-HON-6MM-VTR1000
CB1000 1994-1995 Artikelnr. : VSV-HON-6MM-CB1000
XL750 Transalp Art.nr. : VstVerl-transalp



Bedankt voor het kiezen van onze producten! Wij waarderen uw vertrouwen in ons product enorm en wensen u te allen tijde een veilige en prettige reis! Lees vóór de montage deze installatie-instructies zorgvuldig door.

1: **LET OP** : Deze onderdelen worden geleverd zonder ABE en zonder onderdelencertificaat. In Duitsland is registratie (individuele acceptatie) bij de TÜV verplicht voor gebruik in het wegverkeer. Wij zijn er niet aansprakelijk voor of een dergelijke individuele aanvaarding mogelijk is. Houd ook rekening met de in uw land geldende goedkeuring regels.

2: **LET OP** : Zorg er na montage voor dat de nieuwe positie van de voetsteun, met of zonder passagier, geen hinder of gevaar oplevert voor de bestuurder en/of passagier!

3: **LET OP** : De bochten- en bodemvrijheid kunnen door dit product beperkt worden in extreem hellende posities!

4: **LET OP** : Belangrijke veiligheidsinstructies: Als u geen opgeleide monteur bent, neem dan contact op met een gespecialiseerde werkplaats om dit product te installeren. Het niet naleven van de montage-instructies kan schade aan uw voertuig veroorzaken en uw garantieclaims ongeldig maken. Voor gevolgschade wordt geen aansprakelijkheid aanvaard. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van onjuiste installatie van dit BRUUDT-product. Onjuist gebruik van dit product kan de rijveiligheid in gevaar brengen. Ongeautoriseerde bewerking en/of wijziging van het product kan leiden tot functionele uitval en is niet toegestaan. Structurele veranderingen aan de onderdelen moeten worden vermeden en leiden tot verlies van aansprakelijkheid en garantieclaims. Bewaar deze instructies voor toekomstig gebruik.

5: **LET OP** : Alle onderdelen en verbindingen die van de motorfiets zijn losgemaakt, moeten opnieuw worden gemonteerd volgens de instructies van de voertuigfabrikant of worden vervangen door de door ons geleverde onderdelen en verbindingen. Tenzij anders aangegeven, zet alle schroefdraden vast met schroefborging. Tenzij anders aangegeven door de voertuigfabrikant of ons bedrijf, moeten alle schroeven en moeren worden vastgedraaid volgens DIN / ISO. Nadat de montage is voltooid, moet u ervoor zorgen dat alle eerder losgemaakte onderdelen en verbindingen weer op de juiste manier worden gemonteerd.

6: **LET OP** : Dit product is ontwikkeld voor voertuigen in fabrieksconditie. Compatibiliteit met originele accessoires of met accessoires van andere fabrikanten kan niet worden gegarandeerd. Wanneer u bovendien originele accessoires of accessoires van andere fabrikanten gebruikt, dient u de speling, pasvorm en eventuele botsingen te controleren!

7: **ALGEMENE INFORMATIE** : Houd rekening met eventuele landspecifieke wettelijke of TÜV-voorschriften. Lees de montage-instructies zorgvuldig door en zorg ervoor dat alle onderdelen in de onderdelenlijst aanwezig en niet beschadigd zijn. Zorg ervoor dat uw voertuig veilig staat en niet kan omvallen. Zet de motor af en verwijder de contactsleutel. Laat indien nodig de motor/uitlaat afkoelen. Bij werkzaamheden aan het elektrische systeem de voertuigaccu loskoppelen. Zorg ervoor dat u alleen geschikt gereedschap gebruikt. Laat u bij de montagewerkzaamheden door een tweede persoon helpen.

Deze instructies zijn geschreven op basis van ons huidige kennisniveau. Er zijn geen juridische aanspraken op nauwkeurigheid. Technische wijzigingen voorbehouden.
Let op de volgorde van de werkstappen



Voor de installatie heeft u de volgende gereedschappen nodig:

- Ratel- en doppenset met inbusdoppen
- Inbusleutelset
- Momentsleutel
- Zijsnijders

Stap 1:

Verwijder de splitpennen met ringen en verwijder de splitpenbouts zoals weergegeven in de onderstaande afbeeldingen.





Stap 2:

Verwijder de voetsteunen. Let op: er zit een veer, bal en plaat onder de voetsteunen. De bal staat onder veerdruk. Pas dus op dat u de bal en/of de veer niet kwijtraakt.





Stap 3:

Monteer de voetsteunverlaging met de meegeleverde M6x45 schroef. Steek de schroef door het gat. Gebruik de ring aan de onderkant en schroef de M6-moer vast. Draai de moer vast met 12 Nm .





Stap 4:

Installeer de voetsteunen opnieuw op de verlagingssset zoals weergegeven in de onderstaande afbeeldingen. Gebruik hiervoor de meegeleverde splitpennen.

Let op: De plaat past slechts in één richting.





Stap 4:

Herhaal de stappen voor de andere kant.

LET OP : Zorg er na montage voor dat de nieuwe positie van de voetsteun, met of zonder passagier, geen hinder of gevaar oplevert voor de bestuurder en/of passagier!

Voor elke rit: Voor elke rit: Het is de taak en verantwoordelijkheid van de bestuurder om de veiligheidsrelevante voertuigonderdelen regelmatig te controleren en te onderhouden. Controleer vóór elke rit of het product correct is opgesteld en functioneert en of alle schroefverbindingen goed vastzitten.

Garantie: Neem de tijd om 100% professioneel werk te doen bij het monteren van het product. Houd rekening met al onze montage- en veiligheidsinstructies. Bij onjuiste of onjuiste montage of behandeling van het product vervallen de garantieaanspraken.

Onderhoud: Gebruik voor het onderhoud van de artikelen geen agressieve schoonmaakmiddelen. De artikelen kunnen eenvoudig worden gereinigd met een eenvoudig, lauwwarm schoonmaakmiddel.

Milieu-informatie: Dit artikel mag aan het einde van zijn levensduur niet samen met het huishoudelijk afval worden weggegooid. Afvoer kan via BRUUDT, Bertus Verwoerd, Königsfelderstrasse 24, 49824 Ringe, Tel.: +49 (0) 5944 599 406; E-mail: info@bruudt.de of lokaal beschikbare retour- en ophaalsystemen .





**Monteringsvejledning/sikkerhedsvejledning
BRUUDT sænkningssæt til fodstøtter til Honda:**

CRF1000 African Twin Varenr. : VstVerl-AT1000
CRF1100 African Twin Varenr. : VstVerl-AT1100
CBR1100XX 1997-2003 Varenr. : VSV-HON-6MM-CBR1100XX
CBR600F 1994-2006 Varenr. : VSV-HON-6MM-CBR600F
CBR900RR 1993-2003 Varenr. : VSV-HON-6MM-CBR900RR
VFR750F 1990-1997 Varenr. : VSV-HON-6MM-VFR750
VFR800 1998-2009 Varenr. : VSV-HON-6MM-VFR800
VTR1000 2000-2005 Varenr. : VSV-HON-6MM-VTR1000
CB1000 1994-1995 Varenr. : VSV-HON-6MM-CB1000
XL750 Transalp Art.nr. : VstVerl-transalp



Tak fordi du valgte vores produkter! Vi sætter stor pris på din tillid til vores produkt og ønsker dig en sikker og behagelig rejse til enhver tid! Læs denne monteringsvejledning omhyggeligt før montering.

1: **OBS** : Disse dele leveres uden ABE og uden delecertifikat. I Tyskland er registrering (individuel accept) hos TÜV obligatorisk før brug i vejtrafik. Vi påtager os intet ansvar for, om en sådan individuel accept er mulig. Bemærk også registreringsbestemmelserne i dit land.

2: **OBS** : Efter montering skal det sikres, at den nye position af fodstøtten, med eller uden passager, ikke udgør en hindring eller fare for føreren og/eller passageren!

3: **OBS**: Svingning og frihøjde kan begrænses af dette produkt i ekstremt skrå positioner!

4 . **OBS**: Vigtige sikkerhedsinstruktioner: Hvis du ikke er uddannet mekaniker, skal du kontakte et specialværksted for at installere dette produkt. Manglende overholdelse af monteringsvejledningen kan forårsage skade på dit køretøj og ugyldiggøre dine garantikrav. Der påtages intet ansvar for følgeskader. Producenten påtager sig intet ansvar for skader som følge af forkert installation af dette BRUUDT-produkt. Forkert brug af dette produkt kan forringe køresikkerheden. Uautoriseret efterbearbejdning og/eller ændring af produktet kan føre til funktionssvigt og er ikke tilladt. Strukturelle ændringer af delene skal undgås og vil resultere i tab af ansvar og garantikrav. Gem venligst disse instruktioner til fremtidig reference.

5 . **OBS**: Alle dele og tilslutninger, der er blevet løsnet fra motorcyklen, skal monteres igen i henhold til køretøjsproducentens anvisninger eller udskiftes med de dele og forbindelser, der er leveret af os. Medmindre andet er angivet, sikres alle gevind med skrue-låsning. Medmindre andet er angivet af køretøjsproducenten eller vores firma, skal alle skruer og møtrikker spændes i henhold til DIN / ISO. Når samlingen er afsluttet, skal du sikre dig, at alle tidligere løsnede dele og forbindelser er blevet korrekt samlet igen.

6: **OBS** : Dette produkt er udviklet til køretøjer i fabrikstilstand. Kompatibilitet med originalt tilbehør eller med tilbehør fra andre producenter kan ikke garanteres. Ved yderligere brug af originalt tilbehør eller tilbehør fra andre producenter bør du kontrollere frigang, pasform og mulige kollisioner!

7 . **GENEREL INFORMATION** : Bemærk venligst eventuelle landespecifikke lov- eller TÜV-bestemmelser. Læs monteringsvejledningen omhyggeligt og sørg for, at alle dele på styklisten er til stede og ikke er beskadigede. Sørg for, at dit køretøj er sikkert og ikke kan vælte. Sluk motoren og fjern tændingsnøglen. Lad om nødvendigt motoren/udstødningen køle af. Når du arbejder på det elektriske system, skal du frakoble køretøjets batteri. Sørg for kun at bruge egnet værktøj. Få en anden person til at hjælpe dig med montagearbejdet.

Disse instruktioner er skrevet ud fra vores nuværende vidensniveau. Der er ingen juridiske krav på nøjagtighed. Der tages forbehold for tekniske ændringer.
Bemærk rækkefølgen af arbejdsstrinene



Til installation skal du bruge følgende værktøjer:

og fatningssæt med unbrakonøgle

- Unbrakonøglesæt
- Momentnøgle
- Sideskærere

Trin 1:

Fjern splittappene med skiver og tag splitboltene ud som vist på billederne nedenfor.





Trin 2:

Fjern fodpindene. Bemærk at der er fjeder, kugle og plade under fodpindene. Bolden er under fjedertryk. Så pas på ikke at miste bolden og/eller fjederen.





Trin 3:

Monter fodstøttesænkningen med den medfølgende M6x45 skrue. Skru skruen gennem hullet. Brug skiven på undersiden og skru M6-møtrikken på. Spænd møtrikken til 12 Nm .





Trin 4:

Geninstaller fodpindene på sænkningssettet som vist på billederne nedenfor. For at gøre dette skal du bruge de medfølgende delstifter.

OBS: Pladen passer kun i én retning.





Trin 4:

Gentag trinene for den anden side.

OBS : Efter montering skal det sikres, at fodstøttens nye position, med eller uden passager, ikke udgør en hindring eller fare for føreren og/eller passageren!

Før hver kørsel: Før hver kørsel: Det er førerens opgave og ansvar løbende at kontrollere og vedligeholde de sikkerhedsrelevante køretøjsdele. Før hver rejse skal du kontrollere, at produktet er opsat og fungerer korrekt, og at alle skrueforbindelser er stramme.

Garanti: Tag dig tid til at udføre 100 % professionelt arbejde, når du samler produktet. Overhold venligst alle vores monterings- og sikkerhedsanvisninger. Forkert eller ukorrekt montering eller håndtering af produktet vil ugyldiggøre garantikravene.

Pleje: Brug ikke aggressive rengøringsmidler til at pleje genstandene. Varerne kan nemt rengøres med en simpel, lunken rengøringsmiddelopløsning.

Miljøoplysninger: Denne genstand må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald, når den er udtjent. Bortskaffelse kan ske via BRUUDT, Bertus Verwoerd, Königsfelderstrasse 24, 49824 Ringe, Tlf.: +49 (0) 5944 599 406; E-mail: info@bruudt.de eller lokalt tilgængelige retur- og afhentningssystemer .





■ ■ Istruzioni di montaggio/avvertenze di sicurezza
Set abbassamento pedana passeggero

BRUUDT per Honda:

CRF1000 Articolo n. : VstVerl-AT1000

CRF1100 Articolo n. : VstVerl-AT1100

CBR1100XX 1997-2003 Articolo n. : VSV-HON-6MM-CBR1100XX

CBR600F 1994-2006 Articolo n. : VSV-HON-6MM-CBR600F

CBR900RR 1993-2003 Articolo n. : VSV-HON-6MM-CBR900RR

VFR750F 1990-1997 Articolo n. : VSV-HON-6MM-VFR750

VFR800 1998-2009 Articolo n. : VSV-HON-6MM-VFR800

VTR1000 2000-2005 Articolo n. : VSV-HON-6MM-VTR1000

CB1000 1994-1995 Articolo n. : VSV-HON-6MM-CB1000

XL750 Transalp Art.No. : VstVerl-transalp



Grazie per aver scelto i nostri prodotti! Apprezziamo molto la tua fiducia nel nostro prodotto e ti auguriamo un viaggio sicuro e piacevole in ogni momento! Leggere attentamente queste istruzioni di installazione prima del montaggio.

1: **ATTENZIONE** : Queste parti vengono consegnate senza ABE e senza certificato delle parti. In Germania, prima dell'uso nel traffico stradale è obbligatoria la registrazione (accettazione individuale) presso il TÜV. Non ci assumiamo alcuna responsabilità sulla possibilità di tale accettazione individuale. Si prega di notare anche le norme di registrazione applicabili nel vostro paese.

2: **ATTENZIONE** : Dopo il montaggio, assicurarsi che la nuova posizione della pedana, con o senza passeggero, non costituisca intralcio o pericolo per il conducente e/o il passeggero!

3: **ATTENZIONE** : L'altezza in curva e da terra può essere limitata da questo prodotto in posizioni estremamente inclinate!

4. **ATTENZIONE** : Importanti istruzioni di sicurezza: Se non sei un meccanico qualificato, contatta un'officina specializzata per installare questo prodotto. La mancata osservanza delle istruzioni di montaggio può causare danni al veicolo e invalidare i diritti di garanzia. Non si accetta alcuna responsabilità per danni consequenziali. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni dovuti a un'installazione impropria di questo prodotto BRUUDT. L'uso improprio di questo prodotto può compromettere la sicurezza di guida. Rielaborazioni e/o modifiche non autorizzate del prodotto possono causare guasti funzionali e non sono consentite. È necessario evitare modifiche strutturali ai componenti che comporteranno la perdita di responsabilità e diritti di garanzia. Si prega di conservare queste istruzioni per riferimento futuro.

5. **ATTENZIONE** : Tutte le parti e le connessioni staccate dalla moto devono essere rimontate secondo le istruzioni del costruttore del veicolo oppure sostituite con le parti e le connessioni da noi fornite. Se non diversamente specificato, fissare tutte le filettature con il bloccaggio a vite. Se non diversamente specificato dal produttore del veicolo o dalla nostra azienda, tutte le viti e i dadi devono essere serrati secondo DIN/ISO. Una volta completato il montaggio, assicurarsi che tutte le parti e i collegamenti precedentemente allentati siano stati rimontati correttamente.

6: **ATTENZIONE** : Questo prodotto è stato sviluppato per veicoli in condizioni di fabbrica. Non è possibile garantire la compatibilità con accessori originali o con accessori di altri produttori. Se si utilizzano accessori originali o accessori di altri produttori, è necessario verificare il gioco, l'adattamento e le possibili collisioni!

7. **INFORMAZIONI GENERALI** : Si prega di osservare eventuali normative legali o TÜV specifiche del paese. Leggere attentamente le istruzioni di montaggio e assicurarsi che tutte le parti riportate nell'elenco delle parti siano presenti e non danneggiate. Assicurati che il tuo veicolo sia sicuro e non possa cadere. Spegnerne il motore e togliere la chiave di accensione. Se necessario, lasciare raffreddare il motore/lo scarico. Quando si interviene sull'impianto elettrico, scollegare la batteria del veicolo. Assicurati di utilizzare solo strumenti adatti. Fatevi aiutare da una seconda persona con il lavoro di montaggio.

Queste istruzioni sono scritte in base al nostro attuale livello di conoscenza. Non ci sono pretese legali sulla precisione. Con riserva di modifiche tecniche.

Si prega di osservare l'ordine delle fasi di lavoro



Per l'installazione sono necessari i seguenti strumenti:

- Set cricchetto e bussola con bussole a brugola.
- Set chiavi a brugola
- Chiave dinamometrica.
- Taglienti laterali

Passaggio 1:

rimuovere le coppiglie con le rondelle ed estrarre i bulloni delle coppiglie come mostrato nelle immagini seguenti.





Passaggio 2:

rimuovere le pedane. Da notare che sotto le pedane sono presenti una molla, una sfera e una piastra. La palla è sotto la pressione della molla. Fare quindi attenzione a non perdere la sfera e/o la molla.





Passaggio 3:

installare l'abbassamento del poggiaiedi con la vite M6x45 inclusa. Infilare la vite attraverso il foro. Utilizzare la rondella sul lato inferiore e avvitare il dado M6. Stringere il dado a 12 Nm .

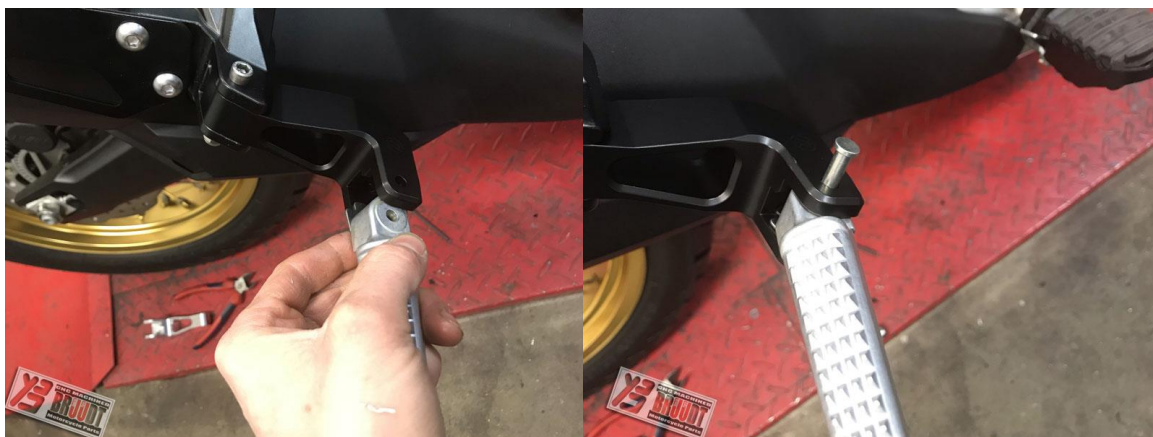




Passaggio 4:

reinstallare le pedane sul kit di abbassamento come mostrato nelle immagini seguenti. Per fare ciò, utilizzare le coppiglie fornite. Attenzione: la piastra si adatta solo in una direzione.





Passaggio 4:

ripetere i passaggi per l'altro lato.

ATTENZIONE : Dopo il montaggio, assicurarsi che la nuova posizione della pedana, con o senza passeggero, non costituisca intralcio o pericolo per il conducente e/o il passeggero!

Prima di ogni viaggio: Prima di ogni viaggio: È compito e responsabilità del conducente controllare e sottoporre a manutenzione regolarmente i componenti del veicolo rilevanti per la sicurezza. Prima di ogni viaggio, verificare che il prodotto sia installato e funzioni correttamente e che tutti i collegamenti a vite siano serrati.

Garanzia: prenditi il tempo necessario per svolgere un lavoro professionale al 100% durante l'assemblaggio del prodotto. Si prega di tenere conto di tutte le nostre istruzioni di montaggio e di sicurezza. Un montaggio o una manipolazione errati o impropri del prodotto annulleranno i diritti di garanzia.

Cura: non utilizzare detergenti aggressivi per la cura degli articoli. Gli articoli possono essere facilmente puliti con una semplice soluzione detergente tiepida.

Informazioni ambientali: questo articolo non deve essere smaltito con i rifiuti domestici al termine della sua vita. Lo smaltimento può essere effettuato tramite BRUUDT, Bertus Verwoerd, Königsfelderstrasse 24, 49824 Ringe, Tel.: +49 (0) 5944 599 406; E-mail: info@bruudt.de o sistemi di restituzione e ritiro disponibili localmente .

